



Hello Hsinchu！德國小子遊新竹！

文／圖·傳研所82級 潘國正

德國小子和法國小子重返新竹！

德國小子潘揚和法國小子范傑明，不約而同的回到曾經居住過一年的新竹。他們參與2012-2013年國際扶輪社交換學生計畫（我家女兒交換到德國，范家女兒交換到美國）。接待法國小子范傑明的范家和接待潘揚的潘家，今晚聚會相談甚歡！

看到潘揚，過去一年的畫面全部回來。三歲就學鋼琴的潘揚，對數位音樂創作有興趣，未來計畫申請柏林或奧地利大學的數位音樂課程。揮別一年的潘揚，一樣的陽光，一樣的溫暖，非常喜歡這個小子。

當年在臉書上寫德國小子遊新竹，寫了30篇，潘揚看不懂中文，他問了同學德國小子是什麼意思？結果同學說，小子就是小小的子。真是笑死我了。

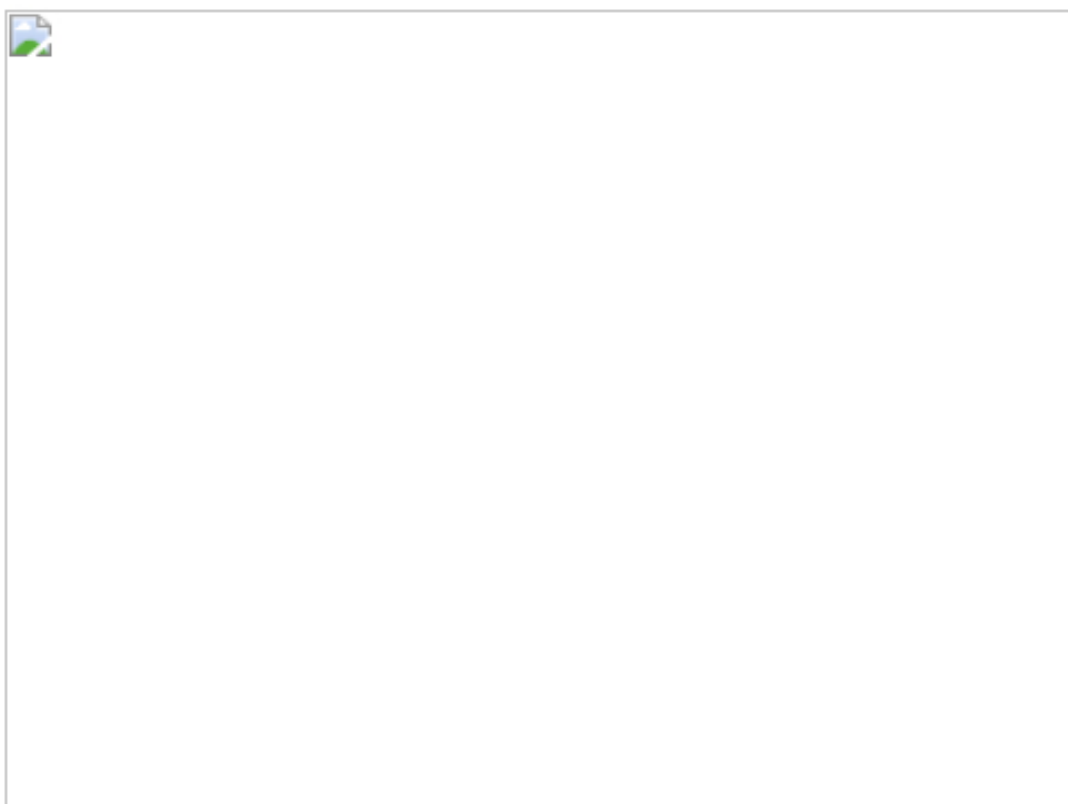
法國小子范傑明，居住我家三個月，提及有興趣在台灣讀大學，他的志願是成為中法貿易商，立即上網幫他找到台大招收國際交換生，沒想到這會影響了他的未來。

我建議他考慮讀商業學院國際評價甚佳的政治大學商學院。他回去後果然積極準備申請而且通過獲得獎學金，他將先讀語言學校，再進政大國際貿易系。

看到他們十七歲就有明確的志向，而且為實現志願做準備！相對的我們的孩子對未來缺乏想法，大學畢業都不知道要做什麼！

回顧接待他們來台灣新竹交換一年的時光，我們也收穫良多，交換學生，也交換了視野！

有興趣可以看一下，我和德國小子合拍的影片：[Hello 新竹！](#)



摘錄：法國小子遊台灣之1：送走德國小子迎來法國小子

12/1德國小子潘揚、法國小子范傑明和美國丫頭張婕碧轟家大交換。感謝西北社社友Apple賢伉儷費心，移動三個學生分別到三個家庭，晚上讓三位交換學生在家裡做家鄉菜，一個充滿歡樂的派對。

我們家送走德國小子，換來法國小子，德國小子身高187，法國小子身高193，女兒的床有200公分。歐美人種平均身材都比亞洲人高大，德國小子睡女兒的床勉強可以，現在來了個193，傑民第一個問題就是他的腳會懸空，我開玩笑的說要放一盆水在床尾，讓他天天泡腳……。今天要想個辦法把床「加長」，方便讓他的長腳可以伸縮。

德國小子潘揚比較感性，臨別前用熱情的擁抱和轟媽擁別，前一晚轟媽和他交心，告誡以後要自己起床、衣服要自己洗、保持房間乾淨，別再忘東忘西了。我說你是我們的家人，可以隨時搭校車和法國小子范傑明一起回來，有活動會通知他參加。

其實，我們有個計畫正在進行中：拍攝五分鐘的微電影，呈現他在新竹的一切，希望他十六歲在台灣，是有記憶和有故事的一年。由於影片的檔案很大，必須用我家的電腦才能跑得動(編輯)，所以還是會經常來我家。

印象中德國和法國二個民族是不同的，前者較務實、理性，後者較浪漫、感性。潘揚和范傑明兩人的個性正好相反，德國小子很感性，法國小子很理性，他的便服和制服都要燙過，西裝筆挺的去上學。

最有趣的是，他經常手提的電腦包，就好像公事包，儼然是個上班族。前幾天帶他們二人吃牛肉麵，其他客人看到他穿筆挺的竹北高中冬季制服，臉上呈現奇怪、有趣的表情。

傑明為了來台當交換學生，家人告訴他，必須自籌生活費才能到國外交換，於是他在家鄉的麥當勞打了八個月的工，一下課就去打工，累積了相當十幾萬台幣，然後成行。

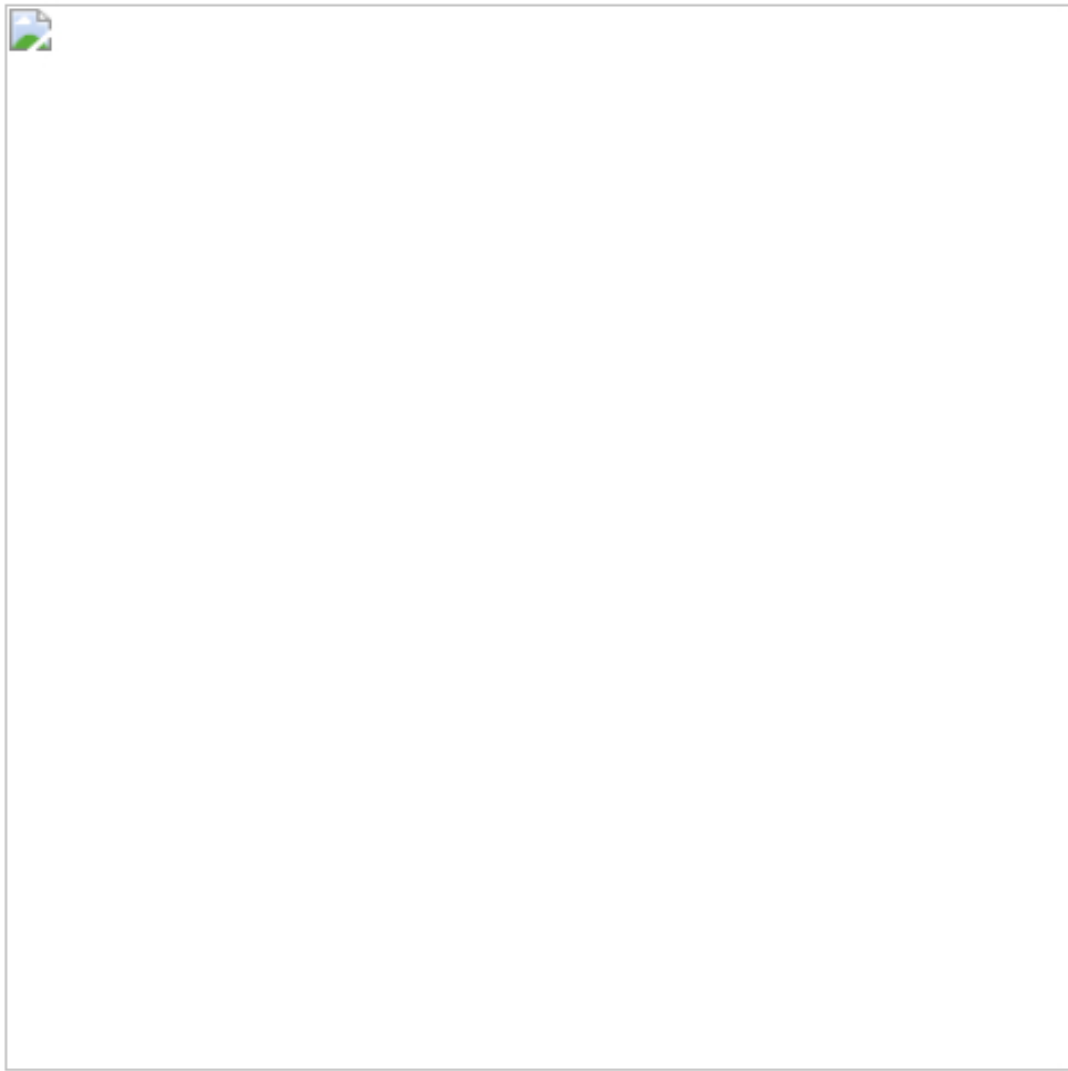
法國小子的口頭禪是：我快要死掉……。

昨天晚上在Apple社友家，三位外籍生做家鄉菜招待三個轟家，法國小子負責甜點，烘焙蛋糕和餅乾。德國小子負責千層麵。美國丫頭負責做巴西牛排和美國三明治。這是他們第一次下廚作菜給三個轟家享用。

說實在，場面有點混亂，法國小子邊參考手機上的食譜，邊說大概要四個小時才能做好(他愛說冷笑話)，打蛋要飛快的打，打累了就說：我快要死掉了……。

德國小子潘揚要變什麼花樣，剛開始看不太懂，只見他一直在抄洋蔥，然後加入肉醬，最後才知道他要做千層麵。有古巴血統的美國丫頭，看起來是最成熟，最穩健的，做起菜來毫不含糊，她做了古巴牛排，嫩度剛好，又做了法式三明治，吃半個就飽了。

他們的家鄉菜，讓大家飽餐一頓，挺特別的體驗。



摘錄：法國小子遊台灣3：我們快死掉了.....

法國小子范傑明到潘家前二天，常問一個問題：家裡有沒有米飯？我們平常不開伙，早餐都外食。為了滿足他，內人特別早起為他做早餐。今天我早起，終於明白他這麼問的原因了。

他的早餐是二片烤吐司、煎二個蛋、法式蕃茄醬，看起來就是一般早餐。但是他的吃法很特別，吐司上先鋪上米飯，再放上煎蛋，然後淋上蕃茄醬，夾著吃，傻眼！^%\$#*#@

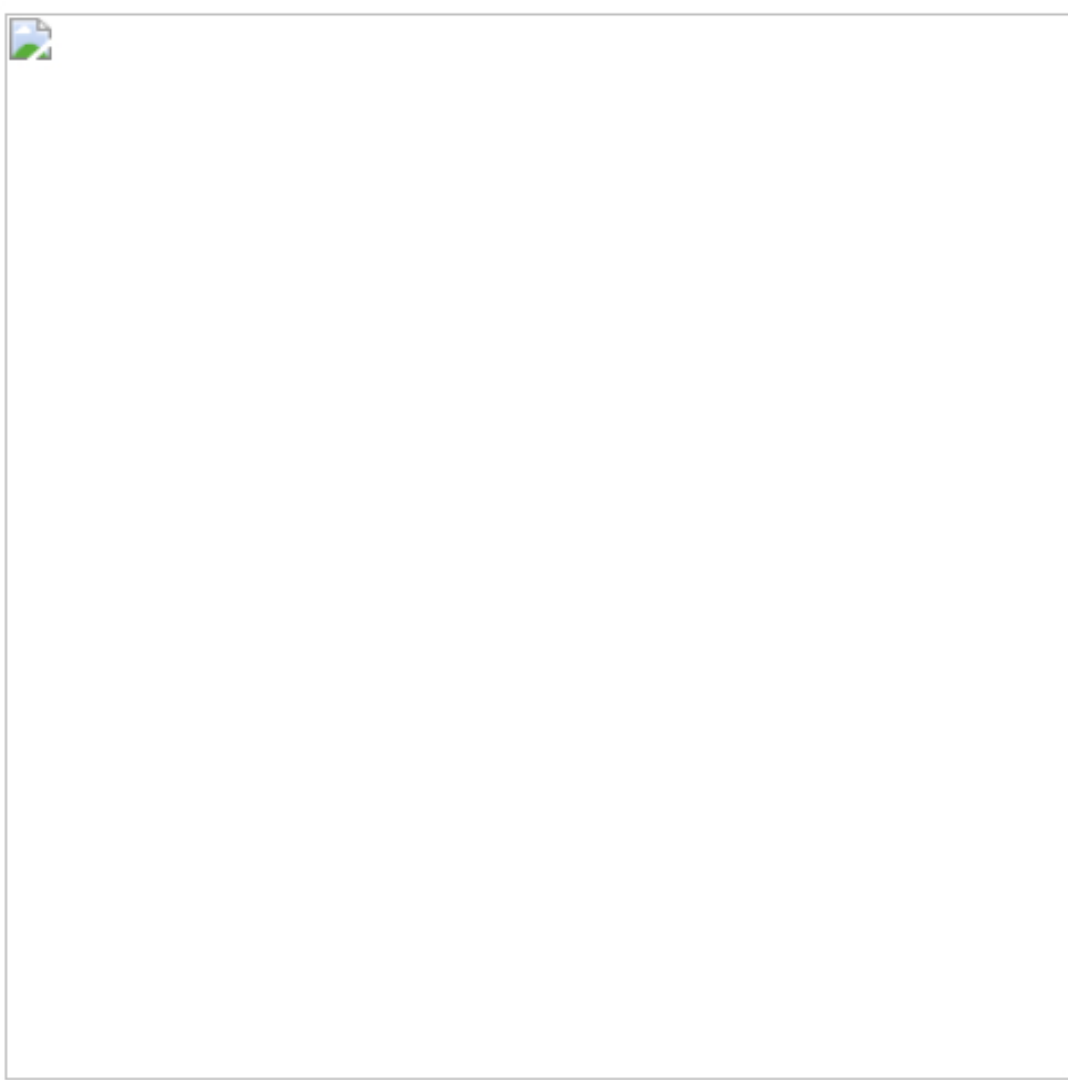
問他在法國也是這麼吃的嗎？法國也是吐司夾米飯嗎？傑明說不是，米飯是到台灣才加的，這是他自己想出來的吃法。以這樣的食量算是相當驚人的，不過對照193的身高，17歲的體能消耗大，也頗為合理。

今天晚上他拿出一堆從法國帶來的法式食物，當他拿出法式起司時，我們真是嚇呆了，那股味道濃郁得讓人難以消受。濃濃的發酵起司味道充滿整個餐廳，我和內人顧不得禮貌，邊跑邊說：我們快要死掉了……。我奪門而出，跑到院子，他還追過來，把起司塗在吐司上要我吃，真是……。

我終於、終於明白，外國人聞到臭豆腐的感覺了……。他也明白，台灣法式餐飲，之所以沒有法國起司的原因了。有些食物看來理所當然，但不同國家的人就有不同的感覺，就像要我們吃日本納豆一樣，有些事真的是不能勉強。

緊接著他拿了很精緻且可愛的酒、巧克力、還有果醬等，現場來了一場法式下午茶，挺有趣的。他帶了一瓶香水送給內人，拿一本他的故鄉Annecy簡介送給我，很精緻的內容。法國真是美，他的故鄉距離巴黎約400公里，

也有美麗的城堡。法國小子很友善，我們喜歡。



摘錄：法國小子遊台灣6：你們家有「平衡」嗎？

今天帶法國小子范傑明到大賣場，買了奶油+麵粉+雞蛋+牛奶+糖，他做成類似蛋餅的餐點，這是他為自己的早餐做準備。做完吐了一口氣說：花了一個半小時。我笑著說，這樣你就知道人口簡單的我們，為什麼不在家開伙的原因了！

其實我們有為他準備早餐，吐司+麵包+牛奶+米飯。他希望有點變化，因而自己加料，準備法式早餐。但早上要趕六點五十分的車，時間來不及。今天他利用假日先做好，明天就不必趕。

他在廚房做餐點，弄到一半問我有沒有「平衡」？我聽不懂，他用法文查中文，查到的字翻譯成中文是「平衡」。

我的媽，誰猜得出來？幸好本人資質夠，推測出他要的「平衡」就是「秤」。要「秤」幹什麼？原來他要依比例調出麵粉和水的數量。

我說家裡從來沒有用過秤。難怪上次他在上個轟家做菜時，會買了一個秤。接著，他說了一個我聽不懂的英文字。

他拿了一個杯子說他如何了解水的容積。明白了，他要的是量杯。我說好像也沒有，我們除了吃藥水有刻度外，家裡不會用到量杯？靈機一動，我們家裝濾水器的水的塑膠杯好像有刻度。

果然，但是從500cc起跳，突然想到在公司喝咖啡，用的馬克杯是250cc，拿來馬克杯一試，果然如此。這讓我想到諷刺中國人是「差不多先生」的故事，

接下來他問我有沒有香草糖？台灣就只有方糖、砂糖、冰糖，那來的香草糖？想都不想就說沒有。

他有點不解為什麼沒有。我說就像台灣人在法國買台灣的材料，法國也是沒有一樣。法國要找醬油、八角、四神，恐怕都不容易找到？做好了，拿一片給我試吃。嗯，果然不錯吃，只是裡面夾的是砂糖，有點硬，終於明白他要香草糖的原因了。

接待外國學生，彼此的文化差異很大。但是有趣的，就是因為差異。

潘國正學長Facebook：https://www.facebook.com/K.C.PAN2011?fref=tl_fr_box

